# ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

## (для обучающихся, изучающих *французский язык* как иностранный)

Уровень образования: **высшее образование – бакалавриат**
Форма обучения: **очная**
Формируемые компетенции: **способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)**

## 1. Содержание дисциплины

### 1.1. Практические занятия

Наименование практических занятий приведено в таблице 1.1.

Таблица 1.1 – Наименование практических занятий

| Названия разделов | Наименование практических занятий | Формируемые компетенции |
|---|---|---|
| 1 Cours correctif (Вводно-корректив ный курс) | 1.1. Род имен существительных: определенный артикль, неопределенный артикль, слияние артиклей с предлогами de, à; словообразование: суффиксы имен существительных женского и мужского рода, образование женского рода существительных, образование множественного числа существительных обоих родов; спряжение и значение глаголов être, avoir. | ОК-5 |
| | 1.2. Словообразование: суффиксы имен прилагательных, приставки; женский род прилагательных; множественное число прилагательных; место прилагательного в предложении; конструкция c'est — ce sont. | |
| | 1.3. Суффиксы глаголов I, II, III группы; спряжение глаголов I,II группы в Présent de l’indicatif; личные местоимения; возвратные глаголы; суффиксы наречий, место наречий в предложении; спряжение основных глаголов III группы; управление глаголов; Futur Immédiat, Passé Immédiat; вопросительные предложения. | |
| 2 Français parlé (Разговорный французский язык) | 2.1. La Vie personnelle: Texte A Ma famille, Texte B La biographie de Bill Gates; Grammaire: артикли перед названиями месяцев, времен года, дней недели; притяжательные местоимения; образование причастия прошедшего времени глаголов I, II, III группы; Passé Composé глаголов, спрягающихся с être и avoir; Passé Composé возвратных глаголов; Imparfait de l’indicatif. | ОК-5 |

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шелупанов А.А.
Должность: Ректор
Дата подписания: 23.08.2017
Уникальный программный ключ:
c53e145e-8b20-45aa-9347-a5e4dbb90e8d

Согласована на портале № 26323

| | | |
|---|---|---|
| | 2.2. La Valeur de l'enseignement: Texte A L'enseignement supérieur en Russie, Texte B TUSUR; Grammaire: безличный оборот il y a; указательные местоимения; степени сравнения прилагательных; степени сравнения наречий; Plus-que-parfait; Futur Simple. | |
| | 2.3. La Russie: Texte A La Fédération de Russie, Texte B Tomsk; Grammaire: артикли перед именами собственными; Passé Simple; количественные числительные, порядковые числительные; выделительные обороты; относительные местоимения qui, que, dont. | |
| | 2.4. La France: Texte A La France, Texte B L'enseignement supérieur en France; Grammaire: понятие наклонения, Conditionnel. | |
| 3 Français sur objectifs professionnels (Французский язык для профессиональных целей) | 3.1. L'Ordinateur: Texte A Le matériel informatique, Texte B Le logiciel; Grammaire: понятие залога, les formes passives: Présent, Passé Composé, Futur Simple, возвратные глаголы. | ОК-5 |
| | 3.2. Les Réseaux informatiques: Texte A La typologie et la topologie des réseaux, Texte B Les composants d'un réseau informatique et les moyens de connexion; Grammaire: причастие настоящего времени Participe présent; Gérondif; les formes passives: Imparfait, Plus-que-parfait, ограничительный оборот ne … que. | |
| | 3.3. La Transmission des données: Texte A La transmission d'un message, Texte B Les protocoles; Grammaire: les formes passives: Futur Immédiat, Passé Immédiat; причастие прошедшего времени Participe passé; безличные обороты. | |
| | 3.4. Les Systèmes d'exploitation: Texte A Un système d'exploitation, Texte B Linux; Grammaire: повторение видовременных форм действительного и страдательного залога. | |
| | 3.5. Les Langages de programmation: Texte A Types de langages de programmation, Texte B Les langages de programmation; Grammaire: неличные формы глагола: повторение; причастный оборот, абсолютный причастный оборот. | |
| | 3.6. Les Menaces et la protection: Texte A Les virus et les antivirus, Texte B Un Cheval de Troie; Grammaire: инфинитивный оборот, инфинитив прошедшего времени, конструкции с инфинитивом. | |
| | 3.7. Тексты профессиональной направленности; Grammaire: Subjonctif. | |
| | 3.8. Тексты профессиональной направленности; Grammaire: повторение личных и неличных форм глагола. | |

Согласована на портале № 26323

### 1.2. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы и формируемые компетенции представлены в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Виды самостоятельной работы и формируемые компетенции

| Названия разделов | Виды самостоятельной работы | Формируемые компетенции | Формы контроля |
|---|---|---|---|
| Cours correctif (Вводно-коррективный курс) | Подготовка к практическим занятиям, семинарам | ОК-5 | Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест |
| | Выполнение домашних заданий | | |
| Français parlé (Разговорный французский язык) | Выполнение домашних заданий | ОК-5 | Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест |
| | Подготовка к практическим занятиям, семинарам | | |
| Français sur objectifs professionnels (Французский язык для профессиональных целей) | Выполнение домашних заданий | ОК-5 | Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест |
| | Подготовка к практическим занятиям, семинарам | | |

## 2. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 2.1. Основная литература

1. Французский язык: базовый курс: Учебник / Харитонова И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С., Яценко Н.Т. - М.: Прометей, 2013. - 406 с. ISBN 978-5-7042-2486-0. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/558102, дата обращения: 04.06.2018.

### 2.2. Дополнительная литература

1. Грамматика французского языка. Теория и практика: Учебное пособие / Скорик Л.Г. - М.: МПГУ, 2014. - 240 с. ISBN 978-5-4263-0140-5. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/758091, дата обращения: 04.06.2018.

### 2.3. Учебно-методические пособия

#### 2.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Французский язык для студентов технических специальностей. Тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы [Электронный ресурс] / О. В. Соболевская - Томск: ТУСУР, 2018. - 57 с. - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7876, дата обращения: 14.06.2018.

2. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы [Электронный ресурс] / О. В. Соболевская - Томск: ТУСУР, 2018. - 16 с. - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7877, дата обращения: 14.06.2018.

Согласована на портале № 26323

### 2.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Научно-образовательный портал ТУСУРа (https://edu.tusur.ru)
2. Copyright for Librarians (cyber.law.harvard.edu);
3. eLIBRARY.RU (www.elibrary.ru);
4. IEEE Xplore (www.ieeexplore.ieee.org);
5. Nano (nano.nature.com);
6. SpringerLink (rd.springer.com).

## 3. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

### 3.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

#### 3.1.1. Тестовые задания

Пример тестового задания.

**Le dialogue à la conférence à TUSUR**

**A:** Salut! Je m'appelle Alexandre. J'ai aimé ton rapport. Tu étudies à cette université?
**P:** Salut! Oui, je suis étudiant à TUSUR. Je m'appelle Pierre-Yves.
**A:** Enchanté! Viens-tu de France?
**P:** Oui. Je suis étudiant à l'Université de Limoges. Je suis venu ici dans le cadre d'un programme d'échange. Je veux obtenir un double diplôme. Et toi, tu es aussi étudiant à TUSUR?
**A:** Oui, je suis étudiant à la faculté de l'informatique. Je suis en deuxième année.
**P:** Quelle est ta spécialité?
**A:** La protection de l'information.
**P:** Oh, c'est très intéressant! Je voudrais entrer à la maîtrise de cette spécialité!
**A:** Oui, c'est très passionnant! Je suis d'accord avec toi. Je travaille déjà dans une petite entreprise.
**P:** Tu es si jeune et travailles déjà!
**A:** J'ai 20 ans. J'ai commencé à travailler à l'âge de 18 ans.
**P:** Oh-là-là!
**A:** Dans l'après-midi, je fais mes études, et le soir, je travaille.
**P:** Toi, tu parles bien français!
**A:** Oui, j'apprends le français pour partir en France dans le cadre d'un programme d'échange aussi. Comme toi!
**P:** Génial! Dans quelle ville veux-tu aller?
**A:** À Toulouse.
**P:** Toulouse est une belle ville d'étudiant!
**A:** Dans un mois, je vais passer l'examen pour valider mon niveau de la connaissance de la langue française.
**P:** Oh! Bonne chance! Si tu veux, je peux t'aider à préparer cet examen.
**A:** Merci beaucoup !

**Отметьте верный вариант согласно содержанию диалога.**

1. Пьер-Ив …
   а) работает в ТУСУРе.
   б) учится в ТУСУРе.
   в) оба варианта неверны

2. Пьер-Ив …
   а) студент университета в Лиможе.
   б) преподаватель университета в Лиможе.
   в) оба варианта неверны

Согласована на портале № 26323

| | |
|---|---|
| 3. Пьер-Ив … | а) имеет два диплома.<br>б) хочет получить двойной диплом.<br>в) оба варианта неверны |
| 4. Александр учится на … | а) третьем курсе.<br>б) первом курсе.<br>в) оба варианта неверны |
| 5. Пьер-Ив … | а) хотел бы поступить в магистратуру по специальности «Защита информации».<br>б) закончил магистратуру по специальности «Защита информации».<br>в) оба варианта неверны |
| 6. Александр работает … | а) с 20 лет.<br>б) уже 2 года.<br>в) оба варианта неверны |
| 7. Александр вечером … | а) учится, а днем работает в маленькой фирме по защите информации.<br>б) работает в маленькой фирме, а днем учится на факультете вычислительных систем.<br>в) оба варианта неверны |
| 8. Александр учит французский, чтобы…. | а) поехать учиться в Тулузу.<br>б) поехать работать в Тулузу.<br>в) оба варианта неверны |
| 9. Александр собирается сдавать экзамен … | а) на знание французского языка.<br>б) по профессиональным дисциплинам.<br>в) оба варианта неверны |
| 10. Пьер-Ив … | а) уже подготовился к экзаменам, как и Александр.<br>б) хочет помочь подготовиться к экзамену Александру.<br>в) оба варианта неверны |

**Прочитайте диалог À la conférence à TUSUR, подберите правильный эквивалент перевода выделенных слов.**

| | |
|---|---|
| 11. **J'ai aimé** ton rapport. | а) мне понравился<br>б) у меня уже есть<br>в) оба варианта неверны |
| 12. **Viens-tu de France**? | а) Ты приедешь во Францию?<br>б) Ты родом из Франции?<br>в) оба варианта неверны |
| 13. **Je suis venu** ici dans le cadre d'un programme d'échange. | а) я поеду<br>б) я еду<br>в) оба варианта неверны |

Согласована на портале № 26323

| | |
|---|---|
| 14. Je **veux** obtenir un double diplôme.. | а) хочу<br>б) хотел бы<br>в) оба варианта неверны |
| 15. Oh, **c'est très intéressant!** | а) он очень интересный<br>б) это очень интересно<br>в) оба варианта неверны |
| 16. Je **voudrais** entrer à la maîtrise de cette spécialité! | а) хотел бы<br>б) хотел<br>в) оба варианта неверны |
| 17. **J'ai commencé** à travailler à l'âge de 18 ans. | а) начал<br>б) начну<br>в) оба варианта неверны |
| 18. **Dans quelle ville veux-tu aller?** | а) Из какого города ты приехал?<br>б) В какой город ты хочешь поехать?<br>в) оба варианта неверны |
| 19. Toulouse est **une belle ville d'étudiant**! | а) красивый студенческий город<br>б) самая красивая студентка города<br>в) оба варианта неверны |
| 20. Dans un mois, **je vais passer** l'examen. | а) я хочу сдавать<br>б) я сдал<br>в) оба варианта неверны |

### 3.1.2. Промежуточная аттестация

1. Лексико-грамматический тест по темам и содержанию разделов.
2. Презентация / устное собеседование по профессиональной тематике.

### 3.1.3. Темы опросов на занятиях

Темы опросов на занятиях соответствуют темам, приведённым в п. 1.1.

Порядок выполнения и контроля опросов:

- проверка выполнения домашнего задания в соответствии с темой и её содержанием;
- составление диалогического высказывания;
- подготовка монологического высказывания;
- беседа по пройденной тематике;
- мультимедийная презентация и доклад студента.

### 3.1.4. Темы домашних заданий

Темы домашних заданий соответствуют темам, приведённым в п. 1.1.

Порядок выполнения и контроля домашних заданий:

- прочтение текстов по предложенной теме;
- закрепление лексического и грамматического материала;
- выполнение упражнений в соответствии с темой и её содержанием;
- подготовка к диалогическому высказыванию;
- подготовка к устному докладу.

### 3.1.5. Методические рекомендации

1. Оценка степени сформированности ОК-5 (способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия) осуществляется в рамках текущей и промежуточной аттестации

Согласована на портале № 26323

студентов и отражена в п. 11 «Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся» РПД.

Текущая аттестация (контрольные точки) проводится два раза в семестр и включает в себя следующие компоненты: письменный тест, домашнее задание, опрос на занятиях.

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2 РПД.

Промежуточная аттестация (зачет / экзамен) осуществляется в форме зачета и экзамена и включает следующие компоненты: письменный тест; мультимедийная презентация / устное собеседование.

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3 РПД.

2. Методические рекомендации по самостоятельной работе и подготовке к практическим занятиям.

Курс иностранного языка в вузе носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Цель курса – приобретение студентами языковой и коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для дальнейшей учебной и профессиональной деятельности. Компетентностный подход предполагает последовательное формирование знаний, умений и навыков во всех четырех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо).

Успешное овладение иностранным языком требует осознанного и ответственного подхода со стороны обучающегося в связи с большим удельным весом самостоятельной работы, предполагаемой программой.

А) Для успешного овладения содержанием практических занятий студентам рекомендуется:

- регулярно посещать занятия;
- иметь при себе необходимые справочные и учебные материалы (на бумажных или электронных носителях);
- активно участвовать в предлагаемых коммуникативных заданиях;
- выполнять тренировочные упражнения в устной и письменной форме;
- вести рабочую тетрадь для записи лексики, терминологии, правил, комментариев преподавателя;
- регулярно и своевременно выполнять домашние задания, предусмотренные учебным планом.

Студентам также настоятельно рекомендуется регулярно самостоятельно читать и слушать аутентичные источники профессиональной направленности; обобщать полученную информацию в форме докладов и представлять ее с использованием мультимедийных технологий на практических занятиях.

Б) С целью формирования и развития навыков автономной работы студента, перед выполнением внеаудиторной самостоятельной работы преподавателю рекомендуется:

- убедиться, что обучающиеся понимают цели выполнения задания;
- объяснить студентам алгоритм работы с заданием;
- озвучить требования к результату выполняемой работы, критерии оценки, формы контроля;
- предупредить о возможных трудностях при выполнении задания и типичных ошибках;
- предоставить студентам информацию о справочной литературе, а также необходимых ресурсах.

3. Методические рекомендации к выбору тем и текстов профессиональной направленности в п.1.1.

В разделе «Français sur objectifs professionnels (Французский язык для профессиональных целей)» темы 3.1-3.6 являются обязательными к изучению для всех направлений подготовки и специализаций; темы 3.7-3.8 рекомендуется выбирать в зависимости от направления подготовки и специализации. Перечень тем и текстов приведен ниже:

1. Les Systèmes d’information: Texte A Un système d’information, Texte B Une base de données;
2. La Sécurité informatique: Texte A Introduction à la sécurité, Texte B La cryptographie;

Согласована на портале № 26323

3. Les Télécommunications: Texte A Les télécommunications, Texte B Les applications des télécommunications;
4. Les Technologies audiovisuelles: Texte A L'histoire de la télévision, Texte B Le microphone;
5. L'Électronique: Texte A Le transistor, Texte B Sur la voie de la miniaturisation: le circuit imprimé;
6. La Micro-électronique: Texte A Le semiconducteur, Texte B Les nanotechnologies;
7. La Photonique: Texte A La Led, Texte B Le Laser;
8. L'Automatisation: Texte A Les micro-contrôleurs, Texte B La robotique.

Разработчик:

старший преподаватель каф. ИЯ _____ О. В. Соболевская

Согласовано:

Заведующий обеспечивающей каф.
ИЯ _____ Е. М. Покровская

Согласована на портале № 26323